

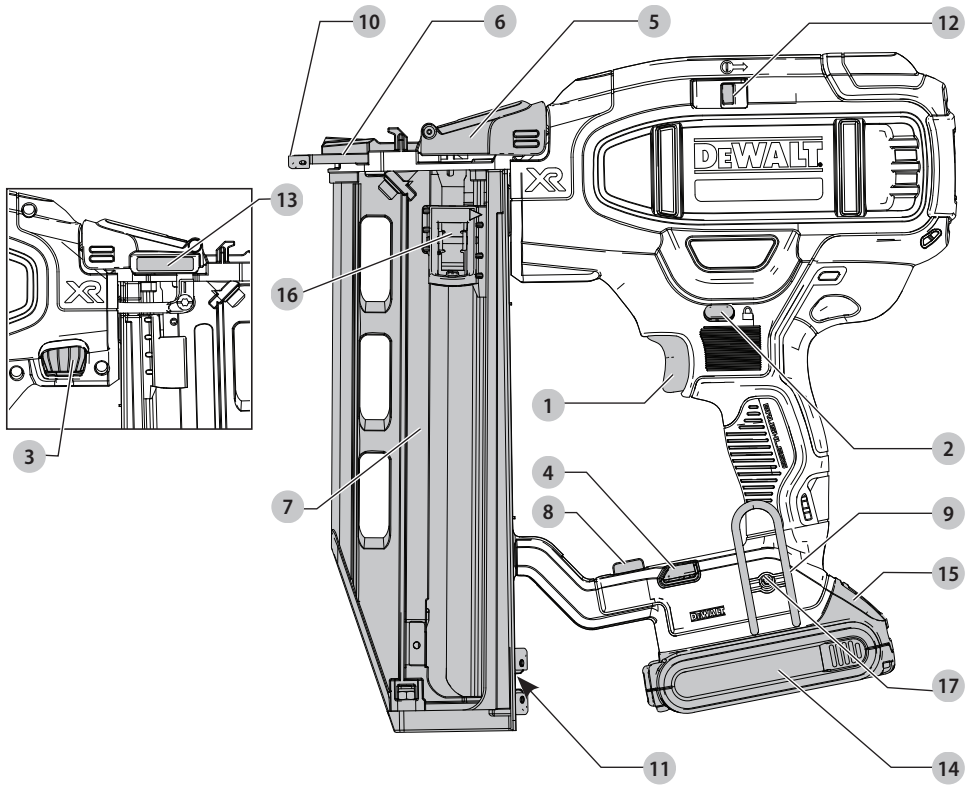


533231 - 34 H

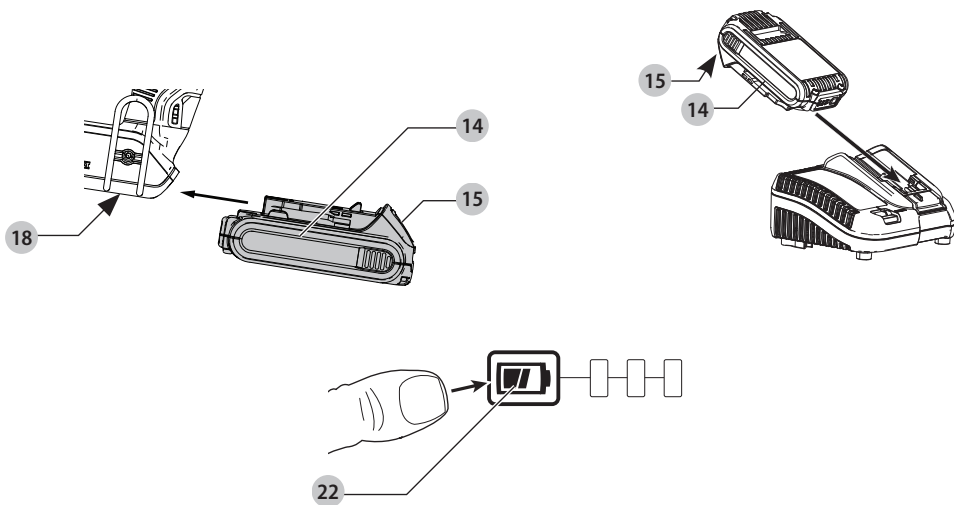
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

DCN662

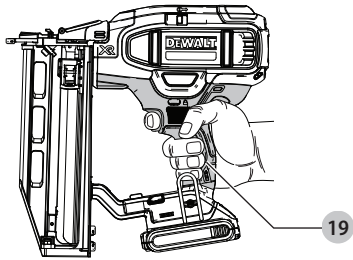
A ábra



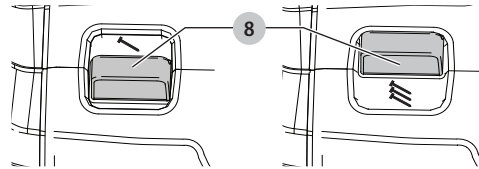
B ábra



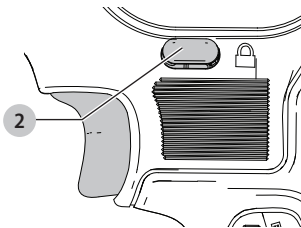
C ábra



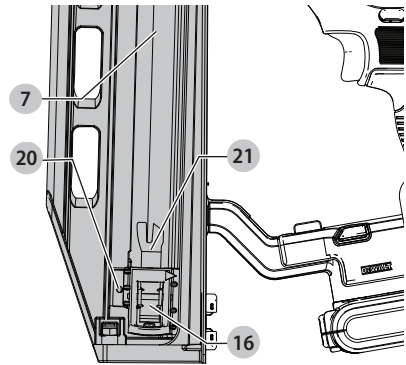
D ábra



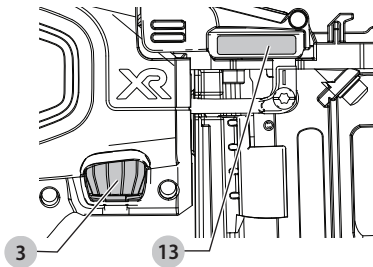
E ábra



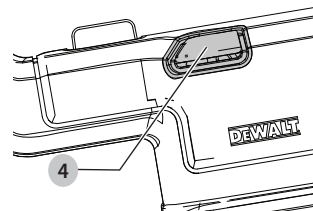
F ábra



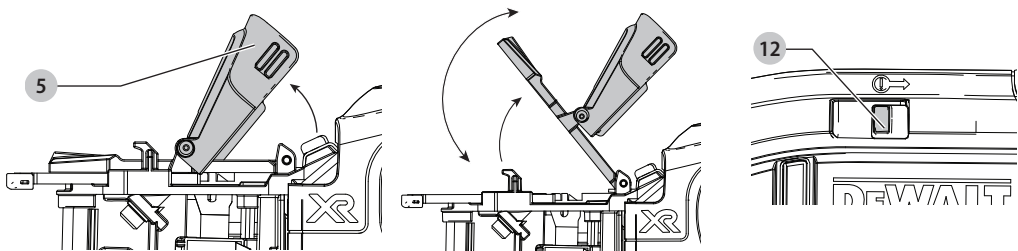
G ábra



H ábra



I ábra



18V XR 16 GA EGYENES FINISELŐ SZÖGBELÖVŐ

DCN662

Szívből gratulálunk!

Köszönjük, hogy DeWALT terméket választott. Sokévi tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a DeWALT termékeket a professzionális felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

		DCN662
Feszültség	V_{DC}	18
Típus		1
Akkumulátor típusa		Li-ion
Üzem mód		Egyszeres lövés / Sorozatlövés
Kötőelemek		
hosszúság	mm	32–64
szárvastagság	mm	1,6
szög		0°
Hajtóenergia	J	48
Súly (akkusomag nélkül)	kg	2,4
Zaj és/vagy súlyozott effektív rezgésgyorsulás értékei (három tengely vektorösszege) az EN60745-2-16 szabvány szerint:		
L_{PA} (kibocsátott hangnyomásszint)	dB(A)	83
L_{WA} (hangteljesítményszint)	dB(A)	94
K (toleranciafaktor az adott hangszintnél)	dB(A)	3
Rezgéskibocsátási érték $a_{H1} =$	m/s^2	<2,5
Toleranciafaktor K =	m/s^2	1,5

Az adatlapon megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási és/vagy zajkibocsátási értéket az EN60745 szabvány szerinti sztenderdizált teszt alapján határoztuk meg, így az egyes szerszámok értékei egymással összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a kitétségi mértékének előzetes értékeléséhez is.

FIGYELMEZTETÉS: Az itt megadott rezgési és/vagy zajkibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha viszont más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a súlyozott effektív rezgésgyorsulás a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a kezelő kitétsége a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekszik.

A rezgésnek és/vagy zajnak való kitétség mértékének becslésekör azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitétség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a rezgés és/vagy a zaj káros hatásától,

például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása (a rezgés szempontjából releváns), munkaritmus megszervezése.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gépekre vonatkozó irányelv



18V XR 16 GA finiselő szögbelövő DCN662

A DeWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

2006/42/EK, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-16:2010.

Ezek a termékek megfelelnek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelvek követelményeinek is. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DeWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a DeWALT vállalat nevében adja.

Markus Rompel
Műszaki alelnök, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Németország
08.01.2021



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyt jelez, amelyet ha nem kerülnek el, **halálos** vagy **súlyos sérülést okoz**.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos** vagy **súlyos sérüléshez vezethet**.



VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **könnyű** vagy **közepesen súlyos sérüléshez vezethet**.

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyag** kárt okozhat.



Aramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.

Akkumulátorok				Töltők/töltési idő (perc)									
Katalógusszám	V _{DC}	Ah	Súly (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120

*201811475B vagy későbbi dátumkód

**201536 vagy későbbi dátumkód

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKKAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa át az elektromos szerszámmal mellékelt összes utasítást, szemléltető ábrát és műszaki adatot. Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetéseken az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1) A munkaterület biztonsága

- Tartsa munkaterületét tisztán, és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.
- Soha ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos szerszámokban képződő szikráról a por vagy a gázok meggyulladhatnak.
- Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a közelben tartózkodókat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti uralmát.

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen.** Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon semmilyen adapterdugót. Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és ahhoz illő konnektor használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- Ügyeljen, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, például csővezetékkel, radiátorral, hűtőszekrénnel.** Ha teste földelést kap, nagyobb az áramütés veszélye.

- Esőtől és egyéb nedvességtől védje az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszám belsejébe, megdő az áramütés veszélye.
- Gondosan bányon a hálózati kábelrel.** Soha ne a kábelnél fogva vigye az elektromos szerszámot, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt az éles peremektől és mozgó alkatrészekről, valamint védje az olajtól és hőtől. Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata mellett nagyobb az áramütés kockázata.
- Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata mellett kisebb az áramütés kockázata.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védő kapcsolóval (FI relével) védett áramforrást.** FI relé használata mellett kisebb az áramütés kockázata.

3) Személyes biztonság

- Az elektromos szerszám használata során maradjon éber, koncentráljon az éppen végzett műveletre és használja a józan ítélőképességét.** Ne használja a szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll. Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon egyéni védőfelszerelést.** Mindig viseljen védőszemüveget. A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés kockázatát.
- Előzze meg a szerszám véletlen beindulását.** Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot. A szerszám hordozása közben ne tartsa az ujját a kapcsolón, mivel a balesetveszélyes.
- Távolítsa el a beállításhoz használt kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos**

szerszámot. Forgó alkatrészen felejtett szerelőkulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.

- e) **Ne nyúljon ki túl messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
- f) **Megfelelő öltözképet viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Ha az adott eszközhez porszivó vagy porgyűjtő is tartozik, akkor győződjön meg arról, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatta, ill. megfelelően használja.** Porszivó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.
- h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** A gondatlan cselekvés már a másodperc törtredője alatt is súlyos sérülést okozhat.

4) Elektromos szerszámok használata és karbantartása

- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot.** A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet ki- és bekapcsolni.** Bármely szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót.
- c) **Húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból és/ vagy váltsza le az akkucsomagot, ha levdasztható, mielőtt beállítást végez, tartozékokat cserél a szerszámon, vagy eltávolítja.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti az elektromos szerszám véletlen beindulásának esélyét.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a szerszámot és ezeket az útmutatásokat nem ismerik.** Az elektromos szerszámok használata nem képzett felhasználók kezében veszélyes.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat és tartozékaikat. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát. Ha az elektromos szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.

- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A jól karbantartott vágószerszám éles vágóélel kevésbé hajlamos a megakadásra és könnyebben irányítható.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámszárakat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzetet teremthet.
- h) **A fogantyúkat és markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben nem kezelhető és irányítható biztonságosan a szerszám, ha a fogantyúja vagy egyéb markolási felülete csúszós.

5) Akkumulátoros szerszámok használata és gondozása

- a) **Csak a gyártó által előírt töltővel töltsé az akkumulátort.** Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére, másik típusú akkumulátornál tűzveszélyt okozhat.
- b) **Az elektromos szerszámot csak a kifejezetten hozzá készült akkucsomaggal használja.** Másfajta akkumulátor használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- c) **Ha nem használja, tartsa távol az akkucsomagot minden fémes tárgytól, például tűzőkapocstól, érmétől, kulctól, szögtől, csavartól és minden más apró fémtárgytól, amely az érintkezőket rövidre zárhatná.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Kedvezőtlen körülmények között az elemekből folyadék szivároghat; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, ezenkívül forduljon orvoshoz is.** Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) **Sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy szerszámot ne használjon.** A sérült vagy átalakított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.
- f) **Tüztől és szélsőséges hőmérséklettől védje az akkucsomagot.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet hatására felrobbanhat.
- g) **Tartson be minden töltési útmutatást, és ne töltsé az akkucsomagot az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett.** A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszélyt okoz.

6) Szerviz

- a) **A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.
- b) **Sérült akkucsomagot soha ne szervizeljen.** Az akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy megbízott szerviz végezheti.

Biztonsági figyelmeztetések szögbelövőkhöz

- **Mindig feltételezze azt, hogy a szerszámban vannak kötőelemek.** A szögbelövő gondatlan kezelése azt eredményezheti, hogy a szerszám váratlanul kötőelemeket lök ki, amivel személyi sérülést okozhat.
- **Ne irányítsa a szerszámot önmaga vagy a közelben tartózkodó más személy felé.** A szögbelövő véletlen működtetésével kilövi a kötőelemet és azzal sérülést okoz.
- **A szerszámot csak akkor működtesse, amikor az erősen a munkadarabhoz van szorítva.** Ha a szerszám nem ér a munkadarabhoz, a kilőtt kötőelem eltérülhet, és nem a megfelelő helyre kerül.
- **Kapcsolja le a szerszámot az áramforrásról, ha elakad benne a kötőelem.** Elakadt kötőelem eltávolítása közben a szögbelövő véletlenül működésbe léphet, ha csatlakoztatva van az áramforráshoz.
- **Az elakadt kötőelemet elővigyázatosan távolítsa el.** A szerkezet nyomás alatt lehet, és amikor megkísérli egy elakadt kötőelem eltávolítását, az nagy erővel kilöködhet.
- **Elektromos kábelek rögzítéséhez ne használja ezt a szögbelövet.** Nem kábelszereléshez terveztük, mert felsértheti a kábel szigetelését, aminek tűz vagy áramütés lehet a következménye.

Finiselő szögbelövővel kapcsolatos biztonsági szabályok

- **Mindig számíton arra, hogy a szerszámban kötőelemek lehetnek.** A szögbelövő gondatlan kezelése azt eredményezheti, hogy a szerszám váratlanul kötőelemeket lök ki, amivel személyi sérülést okozhat.
- **Ne irányítsa a szerszámot önmaga vagy a közelben tartózkodó más személy felé.** A szögbelövő véletlen működtetésével kilövi a kötőelemet, és azzal sérülést okoz.
- **A szerszámot csak akkor működtesse, amikor az erősen a munkadarabhoz van szorítva.** Ha a szerszám nem ér a munkadarabhoz, a kilőtt kötőelem eltérülhet, és nem a megfelelő helyre kerül.
- **Kapcsolja le a szerszámot az áramforrásról, ha elakad benne a kötőelem.** Elakadt kötőelem eltávolítása közben a szögbelövő véletlenül működésbe léphet, ha csatlakoztatva van az áramforráshoz.
- **Az elakadt kötőelemet elővigyázatosan távolítsa el.** A szerkezet nyomás alatt lehet, és amikor megkísérli egy elakadt kötőelem eltávolítását, az nagy erővel kilöködhet.
- **Elektromos kábelek rögzítéséhez ne használja ezt a szögbelövet.** Nem elektromos kábelek szereléséhez terveztük, mert károsíthatja a kábel szigetelését, aminek tűz vagy áramütés lehet a következménye.
- Mindig viseljen biztonsági szemüveget.
- Mindig viseljen hallásvédőt.
- Csak a kézikönyvünkben megadott típusú kötőelemeket használjon.
- Ne használjon dőlányt a szerszám megtámasztásához.

- Ne bontsa szét és ne blokkolja a szögbelövő alkatrészeit, pl. a biztonsági orr-éret.
- Minden művelet előtt győződjön meg arról, hogy a biztonsági és az indítószervezet megfelelően működik, valamint az anyák és a csavarok szorosan meg vannak húzva.
- Ne használja a szerszámot kalapácsként.
- Ne használja a DCN662
 - olyankor, amikor egyik munkahelyről olyan másik munkahelyre megy át, ahol állványzaton, lépcsőn, létrán vagy létraszerű eszközön (pl. tetőlécen stb.) kell dolgoznia;
 - dobozok vagy ládák lezárásához;
 - szállításbiztonsági rendszerek (pl. járműveken, vagonokon) összeszerelésénél.

A kivételeket ellenőrizze a lakóhelye szerinti nemzeti munkahelyi szabályzatokban.

- Mindig tanulmányozza át a helyi munkahelyi előírásokat.
- Soha ne irányítson működőképes szögbelövet önmaga vagy más személy felé.
- Munka közben úgy tartsa a szerszámot, hogy feje vagy egyéb testrésze akkor se sérülhessen meg, ha a szerszám visszalökne az áramellátás megszakadása vagy amiatt, hogy a munkadarabon belül egy keményebb részbe ütközött.
- Üres térbe soha ne lőjön ki szöveget.
- A munkaterületen csak az egyik kezével hordozza a szerszámot, és közben soha ne működtesse az indítókapcsolót.
- Vegye tekintetbe a munkaterület körülményeit. A kötőelemek behatolhatnak vékony munkadarabokba, vagy elcsúszhatnak a sarkoknál, ami veszélyezteti a közelben tartózkodókat.
- A munkadarab szélének közelébe ne lőjön be kötőelemeket.
- Ne lőjön be kötőelemeket már meglévő kötőelemek tetejére.

További biztonsági figyelmeztetések szögbelövőhöz



FIGYELMEZTETÉS: Bármely szögbelövő használatakor a halálos vagy súlyos sérülés kockázatának elkerülése végett be kell tartani az alább említett biztonsági óvintézkedéseket. A szerszám használata előtt olvasson el és sajátítsa el minden útmutatót.



FIGYELMEZTETÉS: SOHA NE permetezzen, és más módon se juttasson kenőanyagokat vagy tisztítószereket a szerszám belsejébe. Az rendkívül rossz hatással lehet a szerszám élettartamára és teljesítményére.



FIGYELMEZTETÉS: Ha leesett a szerszám, vagy azt gyanítja, hogy megsérült, akkor ellenőrizze a működését a kézikönyvünk **üzemmód kiválasztásával** foglalkozó részében meghatározottak szerint. Ha nem az ott leírtak szerint működik, ne használja tovább, hanem vigye el egy megbízott DEWALT szervizbe.

- **A szerszámot a szigetelt markolati felületeinél tartsa, amikor olyan helyen dolgozik vele, ahol a kilőtt kötőelem rejtett vezetékhez érhet.** Ha a szerszám áram alatt lévő vezetékét ér, fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- **A szerszám használata közben mindig viseljen hallásvédőt és egyéb védőeszközt.** Bizonyos körülmények

között és bizonyos ideig tartó használat után a termék működésével járó zaj halláskárosodás kialakulását segítheti elő.

- Amikor nem használja a szerszámot, vegye ki belőle az akkusomagot. Mindig vegye ki az akkusomagot és a tárból a kötélemeket, mielőtt elhagyja a munkaterületet, vagy másik kezelőnek átadja a szerszámot. Ha benne van az akkusomag, ne vigye át más munkaterületre, ha az oda vezető úton át kell mennie állványon, lépcsőn, létrán vagy hasonló akadályon. Amíg benne van az akku, ne végezzen a szerszámon karbantartást, és ne távolítsa el belőle a beszorult kötélemeket.
- Ne próbálja megbontani a szerszámot vagy eltávolítani az indítókapcsolót, az indítókapcsoló reteszt vagy a biztonsági orr-részt, vagy bármilyen alkatrészt a szerszámmal, amitől ezek működésképtelenné válnának.** Ne ragassza vagy kötözze le a biztonsági orr-részt a bekapcsolt helyzetében. Ne vegye ki a rugót a biztonsági orr-részből. Naponta ellenőrizze, hogy szabadon mozgatható-e az indítókapcsoló és a biztonsági orr-rész. A szerszám véletlenül is kilőhet kötélelemet.
- Használat előtt vizsgálja át. Ne használja a szerszámot, ha a szerszám, az indítókapcsoló, az indítókapcsoló-retesz vagy a biztonsági orr-rész bármely része működésképtelen, átalakították, vagy nem megfelelően működik.** A sérült vagy hiányzó alkatrészeket használat előtt megjavítani vagy pótolni kell. Lásd a **Karbantartás** cím alatt.
- Semmilyen átalakítást vagy módosítást ne végezzen a szerszámon.**
- Mindig feltételezze azt, hogy a szerszámban vannak kötélemek.**
- Soha ne irányítsa a szerszámot munkatársai vagy saját maga felé.** Őrizkedjék a durva tréfáktól! Biztonságosan dolgozzon! Munkaeszköznek tekintse a szerszámot.
- Amikor hordozza a szerszámot, ne nyúljon az indítókapcsolóhoz.** A szerszám véletlenül is kilőhet kötélelemet.
- Mindig reteszelje az indítókapcsolót, amikor nem azonnal akarja használni a szerszámot.** Az indítókapcsoló reteszének használatával megelőzheti a kötélem véletlen kilövését.
- Ne nyúljon ki túl messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben. Egyensúlyának elvesztése személyi sérüléssel végződhet.
- Csak rendeltetésszerűen használja a szerszámot. Ne löje a kötélemeket a levegőbe, betonba, kőbe, rendkívül kemény fába, bogba vagy olyan anyagba, amely túl kemény, és nem hatol bele a kötélem.** Ne használja a szerszám törzstét vagy sapkáját kalapácsként. A kilőtt kötélem útja a várttól eltérő is lehet, és sérülést okozhat.
- Az ujjait mindig tartsa távol a biztonsági orr-résztől, hogy ne sérüljön meg, ha a nyomóegység véletlenül kiold.**
- Mindig tiszta, jól megvilágított helyen működtesse a szerszámot. Bizonyosodjon meg, hogy a munkafelület törmeléktől mentes, és biztonságosan álljon a lábán, amikor magasban, pl. tetőn dolgozik.
- Az anyag szélének közelébe ne lépjen be kötélelemet.**
A munkadarab elhasadhat, amitől a kötélem gellert kaphat, és megsebesítheti Önt vagy a munkatársát. Számítson rá, hogy előfordulhat, hogy a szög követi a fa szálirányát, és váratlanul a munkadarab oldalán jön ki. A sérülésveszély csökkentése végett a szög vésőhegyét a szálirányra merőlegesen irányítsa.
- Ne lépjen be szöget másik szög fejére, vagy a szerszámot túl meredeken tartva. Sérülést szenvedhet erős visszarúgástól, beszorult kötélemektől vagy gellert kapott szögektől.
- Kezét és többi testrészét a közvetlen munkaterülettől távol tartsa.** A munkadarabot szorítóeszközzel tartsa, amikor kezét és testét sérüléstől védeni kell. Győződjön meg arról, hogy a munkadarab megfelelően rögzítve van, mielőtt a szögbelevőt rányomja. A biztonsági orr-rész váratlanul elmozdíthatja a munkadarabot.
- Ne használja a szerszámot gyúlékony por, gázok vagy gőzök közelében.** A szerszámban szikra keletkezhet, amely meggyújthatja a gázokat, és tüzet okozhat. Ha egy szöget másik szögbe lök, az is szikrát okozhat.
- Arcát és más testrészeit tartsa távol a szerszám sapkájának hátsó részétől, amikor szűk helyen dolgozik.** Hirtelen visszarúgásnál a szerszám a testéhez ütődhet, különösen akkor, amikor kemény vagy tömör anyagba lök be szöget.
- Erősen markolja a szerszámot, hogy megtartsa felette uralmát, amikor kötélem belövése után az visszalökődik a munkafelületről. Ha sorozatlövési módban engedik, hogy a biztonsági orr-rész újból hozzáérjen a munkafelülethez még az indítókapcsoló elengedése előtt, akkor a szerszám a kezelő akaratától függetlenül újból szöget fog belőni.
- Fontos, hogy milyen belövési üzemmódot választ. A lehetséges belövési üzemmódokat nézze át a kézikönyvben.

Egyszeres lövés/ Sorozatlövés választókapcsoló Egyszeres lövési mód

- Az egyszeres lövési módban csak akkor működtesse a szerszámot, amikor az erősen a munkadarabhoz van szorítva.**

Sorozatlövési mód

- Sorozatlövési módban óvatos legyen, mert előfordulhat, hogy a visszarúgás miatt a szerszám kétszer is kilövi a kötélelemet a kezelő szándékától függetlenül.** Nem kívánt belövés történhet, ha engedik, hogy a biztonsági orr-rész véletlenül újból hozzáérjen a munkafelülethez.
- A finiselő szögbelevő sorozatlövési módjának használatakor mindig tartsa uralma alatt a szerszámot.** Ha a szögbelevőt pontatlanul helyezik a munkafelületre, előfordulhat, hogy rossz irányba lövi ki a kötélelemet.
- A kettős kilövés így kerülhető el:**
 - Ne próbálja túl nagy erővel rányomni a szerszámot a munkafelületre.
 - Hagyja, hogy a szerszám minden egyes belövés után teljesen visszarúgjon.
 - Egyszeres lövési módban használja a szerszámot.
- Ne lépjen be szögeket már meglévő szögek tetejére.** Attól a szerszám erősen visszarúgthat, a kötélemek beszorulhatnak vagy gellert kaphatnak.

- **Amikor szögbelővőt használ, legyen tisztában az anyag vastagságával.** A kiálló szögek sérülést okozhatnak.
- **Mélységállítás: A szerszám véletlen működése által okozott súlyos sérülés veszélyének csökkentése végett a mélység beállítása előtt MINDIG:**
 - Vegye ki az akkucsomagot.
 - Aktiválja az indítókapcsoló reteszét.
 - Beállítás közben ne érjen az indítókapcsolóhoz.
- **Találomra ne lőjön be szögeket falba, padlóba vagy egyéb felületbe.** Elektromos vezetékekbe, vízvezetékekbe vagy más akadályba belőtt szögek sérülést okozhatnak.
- **Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen oda a munkájára, és a józan eszét használja, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

Maradványkockázatok

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- Halláskárosodás.
- A repülő részecskék által okozott személyi sérülés.
- A munka közben felforrósodott tartozékok megérintése miatti égési sérülés.
- A hosszú ideig tartó használat miatt bekövetkező személyi sérülés.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

Töltők

A DEWALT töltőket nem kell beállítani; úgy terveztük őket, hogy a lehető legegyszerűbben legyenek kezelhetők.

Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy az akkucsomag feszültsége megfelel-e az adattáblán megadott feszültségnek. Azt is ellenőrizze, hogy a töltő feszültsége megfelel-e a hálózati feszültségnek.



Az Ön DEWALT töltője az EN60335 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre.

Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki DEWALT vagy általa megbízott szakszervizzel.

Tápcsatlakozó dugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon selejtezze le.
- A barna vezetékét kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.



FIGYELMEZTETÉS: A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 3 A.

Hosszabbító kábel használata

Csak akkor használjon hosszabbító kábelt, ha feltétlenül szükséges. A töltő áramfelvételének megfelelő, jóváhagyott hosszabbító kábelt használjon (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt). A vezető minimális keresztmetszete 1 mm², maximális hossza 30 m lehet.

Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

Fontos biztonsági útmutatások minden akkumulátortöltőhöz

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT: Ez a kézikönyv akkumulátortöltőkre vonatkozó fontos biztonsági és kezelési útmutatásokat tartalmaz (lásd a **Műszaki adatok** című részben).

- A töltő használata előtt olvasson el a töltőn, az akkucsomagon és magán a terméken megtalálható minden útmutatást és biztonsági figyelmeztetést.



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Ez áramütést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Hibaáram-védelemmel ellátott (legfeljebb 30mA-es) áramforrás használatát javasoljuk.



VIGYÁZAT: Égési sérülés veszélye. A sérülésveszély csökkentése végett csak DEWALT akkumulátorokat töltsön ezzel a töltővel. Más típusú akkumulátor szétrobbanhat, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.



VIGYÁZAT: Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a szerszámmal.

MEGJEGYZÉS: Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy az elektromos hálózatra kapcsolt töltő belsejébe került idegen anyag rövidre zárja a töltő érintkezőit. A töltő üregeitől távol kell tartani az áramot jól vezető idegen anyagokat, többek között például acélforgácsot, alufóliát és egyéb fémrészecskéket. Mindig húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból, amikor nincs benne akkumulátor. Tisztítás előtt is húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.

- **NE próbálja az akkucsomagot olyan töltővel tölteni, amely ebben a kézikönyvben nem szerepel.** A töltőt és az akkucsomagot kimondottan egymáshoz terveztük.
- **Ezeket a töltőket kizárólag DEWALT akkumulátorok töltéséhez készítettük.** Minden más célú felhasználásuk tüzet vagy akár halálos áramütést okozhat.
- **Esőtől és hótól óvja a töltőt.**
- **Ne a kábelénél, hanem a dugaszánál fogva húzza ki a konnektorból. Így kisebb lesz a kábel és a dugasz sérülésének esélye.**
- **Úgy vezesse el a kábelt, hogy ne léphessenek rá, ne botolhassanak meg benne, ne sérülhessen, és ne feszüljön.**
- **Hosszabbító kábelt csak akkor használjon, ha mindenképpen szükséges.** Nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy akár halálos áramütést is okozhat.
- **Soha ne helyezze a töltőt puha felületre, ne tegyen rá semmilyen tárgyat, mert eltorlaszolódhatnak a szellőzőnyílások, és amiatt túlmelegedhet a készülék belseje.** Hőt leadó tárgyaktól távolra helyezze. A töltő

a készülékház tetején és alján lévő szellőzőnyílásokon át szellőzik.

- **Ne használja a töltőt, ha a kábele vagy a csatlakozódugasa sérült** – ezeket azonnal cseréltesse ki.
- **Ne használja a töltőt, ha azt erős ütés érte, leesett vagy más módon megsérült.** Ilyen esetben juttassa el egy megbízott szervizbe.
- **Ne bontsa szét, hanem vigye el egy megbízott szervizbe, ha karbantartásra vagy javításra szorul.** A helytelen összeszerelés akár halálos áramütést vagy tüzet okozhat.
- **Ha a tápkábel sérült, a veszély megelőzése végett azonnal ki kell cseréltetni a gyártóval, márkaszervizzel vagy hasonló szakképzettségű személlyel.**
- **Tisztítás előtt kapcsolja le a töltőt az elektromos hálózatról. Úgy kisebb lesz az áramütés veszélye.** Nem elég csak kivenni az akkucsomagot a töltőből, mert attól még nem szűnik meg az áramütés veszélye.
- **SOHA ne próbáljon két töltőt egymáshoz csatlakoztatni.**
- **A töltőt a háztartásokban szabványos 230 V-os elektromos feszültségre terveztük. Ne is próbálja más feszültségen használni.** Ez nem vonatkozik a jármű akkumulátorok töltőire.

Akkumulátor töltése (B ábra)

1. Az akkucsomag behelyezése előtt dugaszolja a töltőt egy megfelelő konnektorra.
2. Helyezze az akkucsomagot **14** a töltőbe, ügyelve arra, hogy ott teljes mértékben illeszkedjen. A piros (töltésjelző) fény villogása jelzi, hogy a töltési folyamat megkezdődött.
3. A töltés befejezését a lámpa folyamatos piros fénye jelzi. Az akkucsomag teljesen fel van töltve, használhatja vagy a töltőben is hagyhatja. Az akkucsomagnak a töltőből való eltávolításához nyomja le az akkucsomagon lévő kioldógombot **15**.

MEGJEGYZÉS: A lítium-ion akkucsomagokat maximális teljesítményük és élettartamuk érdekében az első használat előtt teljesen töltsse fel.

A töltő kezelése

Az akkucsomag töltési folyamatának kijelzőit lásd az alábbi táblázatban.

Töltésjelzők	
	Töltés 
	Teljesen feltöltve 
	Meleg/hideg késleltetés* 

*A piros fény tovább fog villogni, de közben egy sárga jelzőfény is világítani fog. Amint az akkucsomag megfelelő hőmérsékletet ér el, a sárga fény kialszik, és a töltő folytatja a töltést.

Hibás akkumulátort a kompatibilis töltő(k) nem tölt(enek). A töltő nem világít, ha hibás az akkumulátor.

MEGJEGYZÉS: Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti.

Ha a töltő hibát jelez, márkaszervizzel vizsgáltsa be a töltőt és az akkucsomagot.

Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkucsomag túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkucsomagnak.

A hideg akkucsomag lassabban töltődik fel, mint a meleg akkucsomag. Az akkucsomag a teljes töltési folyamat során a kezdeti lassúbb ütemben töltődik, és a töltés sebessége akkor sem áll vissza a maximumra, ha közben az akkucsomag felmelegszik.

A DCB118 töltő az akkucsomag hűtése céljából belső ventilátorral van ellátva. A ventilátor automatikusan bekapcsol, amikor az akkucsomag hűtést igényel. Soha ne használja a töltőt, ha a ventilátor nem működik megfelelően, vagy el vannak torlaszolva a szellőzőnyílások. Ne hagyja, hogy idegen tárgyak kerüljenek a töltő belsejébe.

Elektronikus védőrendszer

Az XR Li-ion készülékek elektronikus védőrendszerrel vannak ellátva, amely megvédi az akkucsomagot a túlterheléstől, túlmelegedéstől vagy túlzott lemerüléstől.

A készülék automatikusan kikapcsol, ha az elektronikus védőrendszer működésbe lép. Ha ez történik, helyezze a lítium-ion akkucsomagot a töltőre, és teljesen töltsse fel.

Falra szerelés

A töltők kialakításuknak köszönhetően falra szerelhetők vagy asztalra, ill. munkafelületre állíthatók. Falra szerelés esetén a töltőt konnektor közelébe, sarkoktól, illetve egyéb, a levegőáramlást gátló tényezőktől távol kell elhelyezni. A töltő hátoldalát sablonként használva jelölje ki a rögzítőcsavarok helyét. Biztonságosan szerelje fel a töltőt (külön beszerezhető) gipszkarton csavarokkal (hosszuk legalább 25,4 mm, fejevastagságuk 7–9 mm legyen), csavarozza őket fába optimális mélységig, és a csavarok hosszából kb. 5,5 mm álljon ki. Igazítsa a töltő hátoldalának réseit a kiálló csavarokhoz, és azokat csavarja be teljesen a résekbe.

Tisztítási útmutató a töltőhöz

FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból. A töltő külsején lerakódott szennyeződést és zsírt törlőronggyal vagy puha, nem fémszálas kefével távolíthatja el. Vízrel vagy tisztítószerekkel ne tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

Akkucsomagok

Fontos biztonsági útmutatások minden akkucsomagoz

Akkucsomag utánrendelése esetén a rendelésen tüntesse fel az akku katalógusszámát és feszültségét.

Az akkucsomagot nem teljesen feltöltött állapotban szállítjuk. Az akkucsomag és a töltő használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Ezután az ismertetett eljárás szerint végezze a töltsét.

MINDEN UTASÍTÁST OLVASSON EL

- **Ne töltsé, és ne használja az akkumulátort robbanásveszélyes légkörben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, vagy onnan kiveszi, a por vagy a gőzök meggyulladhatnak.
- **Soha ne próbálja az akkucsomagot a töltőbe erőltetni. Semmiképpen ne alakítsa át azért, hogy beilleszthesse nem kompatibilis töltőbe, mert az akku megrepedhet és súlyos személyi sérülést okozhat.**
- Az akkucsomagokat csak DEWALT töltőkkel töltsé.
- **NE** fröccsentsen rájuk vizet, és ne merítse őket vízbe vagy más folyadékba.
- **Soha ne tárolja, és ne használja a szerszámot és az akkucsomagot olyan helyen, ahol a hőmérséklet 4 °C (39,2 °F) alá süllyedhet (például szabadtéri pajtákban vagy fémépületekben télen) vagy 40 °C (104 °F) fölé emelkedhet (például szabadtéri pajtákban vagy fémépületekben nyáron).**
- **Ne dobja tűzbe az akkucsomagot még akkor sem, ha súlyosan megrongálódott vagy teljesen elhasználódott.** Az akkucsomag tűzben felrobbanhat. A lítium-ion akkucsomag égésekor mérgező gőzök és anyagok keletkeznek.
- **Ha az akkumulátor tartalma a bőrével érintkezésbe került, azonnal mossa le kímélő szappannal és vízzel.** Ha az akkumulátor-folyadék a szemébe jutott, öblítse tisztá vízzel legalább 15 percig vagy addig, amíg az irritáció meg nem szűnik. Ha orvosi segítségre van szüksége, tájékoztassa az orvost, hogy az elektrolit folyékony szerves karbonátok és lítiumsók elegyét tartalmazza.
- **A felnyitott akkumulátor-cellák tartalma irritálhatja a légutakat.** Szellőztessen friss levegővel. Ha a tünetek nem szűnnének meg, forduljon orvoshoz.



FIGYELMEZTETÉS: Égési sérülés veszélye. Szikrától vagy lángtól az akkumulátor-folyadék meggyulladhat.



FIGYELMEZTETÉS: Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkucsomagot. Ha az akkucsomag háza megrepedt, vagy más módon megsérült, ne tegye be a töltőbe. Ne nyomja össze, ne ejtse le, ne sértse fel. Ne használjon olyan akkucsomagot, amelyet erős ütés ért, leesett, vagy más módon sérült (azaz szeggel kilyukasztották, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek). Ez akár halálos áramütéssel is járhat. A sérült akkucsomagokat újrahazszenítés céljából vissza kell juttatni a szervizbe.



FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. **Úgy tárolja vagy hordozza az akkucsomagot, hogy a szabadon álló pólusai ne érintkezhessekn fém tárgyakkal.** Például, ne tegye az akkucsomagot köténybe, zsebbe, szerszámdobozba, termékkészlet dobozba, fiókba stb. em oda, ahol szögek, csavarok, kulcsok stb. vannak.



VIGYÁZAT: Amikor a szerszámot nem használja, az oldalára fektetve olyan stabil felületre helyezze, ahol nem fenyegeti a felborulás vagy leesés veszélye.

Némelyik nagyméretű akkucsomaggal felszerelt szerszám függőlegesen is ráállítható az akkucsomagra, de könnyen felborulhat.

Szállítás



FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. Az akkumulátorok szállítása tűzveszélyes lehet, ha a pólusai véletlenül vezetőképes anyagokkal kerülnek érintkezésbe.

Akkumulátorok szállításánál gondoskodjon arról, hogy a pólusai védve és jól elszigetelve legyenek olyan anyagoktól, amelyek érintkezés esetén rövidzárlatot okozhatnak. **MEGJEGYZÉS:** Lítium-ion akkumulátorokat tilos feladott poggyászbá tenni.

A DEWALT akkumulátorok szállítása az ipari és jogi normáknak megfelelően lefektetett érvényes fuvarozási előírásoknak megfelelően, többek között az Egyesült Nemzetek veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásai, a IATA (Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség) veszélyes árukra vonatkozó szabályai, az IMDG (veszélyes áruk tengeri szállításának nemzetközi szabályzata) és az ADR (veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás) szerint történik. A lítium-ion akkumulátorokat az Egyesült Nemzetek Veszélyes Áruk Szállítása kézikönyvének tesztelésre és kritériumaira vonatkozó 38.3 fejezete ajánlásainak alapján tesztelték.

Legtöbb esetben a DEWALT akkumulátorok fuvarozása kivételt képez, nem sorolják a teljes körűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagok kategóriájába. Általában csak a 100 wattóránál (Wh) nagyobb névleges teljesítményű ion akkumulátorokat kell a teljes körűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint szállítani. Minden lítium-ion akkumulátor névleges teljesítménye wattóránál fel van tüntetve a csomagoláson. Továbbá, a szabályozás összetettség miatt a DEWALT a névleges teljesítményektől függetlenül sem javasolja lítium-ion akkucsomagok egyedi légi szállítását. Akkumulátort tartalmazó szerszám (kombinált csomag) szállítható repülőgéppel, amennyiben az akkucsomag névleges teljesítménye 100 wattóránál nem nagyobb.

Tekintet nélkül arra, hogy egy szállítmány a kivételes vagy a teljes körűen szabályozott kategóriába tartozik, a fuvarozó felelőssége, hogy utánanézzen a csomagolásra, címkézésre, jelölésre és dokumentálásra vonatkozó legfrissebb követelményeknek. A kézikönyvnek ebben a fejezetében megadott tájékoztatást jóhiszeműen adjuk, és tudomásunk szerint a dokumentum elkészítésének idején az pontos volt. Azonban erre garanciát – sem kifejezett, sem vélelmezett garanciát – nem vállalunk. A vásárló felelőssége, hogy tevékenységét az érvényes előírásoknak megfelelően végezze.

A FLEXVOLT™ akkumulátor szállítása

A DEWALT FLEXVOLT™ akkumulátornál két módról beszélhetünk: **Használati és szállítási mód.**

Használati mód: Amikor a FLEXVOLT™ akkumulátor önmagában áll, vagy egy DEWALT 18 V-os termék része, akkor 18 V-os akkumulátorként fog működni. Amikor a FLEXVOLT™

akkumulátor egy 54 V-os vagy 108 V-os (két 54 V-os akkumulátor) termék része, akkor 54 V-os akkumulátorként fog működni.

Szállítási mód: Amikor sapka van rögzítve a FLEXVOLT™ akkumulátorhoz, akkor az akkumulátor szállítási módban van. Szállításhoz őrizzze meg a sapkát.

Szállítási módban az akkucsomag cellái elektromosan le vannak választva, így az 1 eredeti nagyobb teljesítményű akkucsomag 3, egyenként kisebb teljesítményű akkucsomagként működik. Így módon, az akkumulátorok száma 3-ra növekedett, viszont kisebb a névleges teljesítményük, ezért a csomag mentesülhet a nagyobb teljesítményű akkumulátorokra vonatkozó bizonyos szállítási előírások alól.

Például a teljesítményük

Példa a használati és szállítási célú címkézésre

így 3 x 36 wattóra, azaz 3, egyenként

36 wattóra teljesítményű akkumulátorról

van szó. Használati névleges teljesítményük 108 wattóra (1 akkumulátorként).

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh

Ajánlások a tároláshoz

1. Tárolásra legalkalmasabbak a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, túl nagy melegtől vagy hidegtől védett helyek. Az optimális teljesítmény és élettartam érdekében a használaton kívüli akkucsomagot szobahőmérsékleten tárolja.
2. Az optimális eredmények érdekében hosszú idejű tárolásnál ajánlatos a teljesen feltöltött akkucsomagot hűvös, száraz helyen, a töltőn kívül tartani.

MEGJEGYZÉS: Az akkucsomagokat nem szabad teljesen lemerült állapotban tárolni. Használat előtt fel kell tölteni.

Címkék a töltőn és az akkucsomagon

A kézikönyvünkben használt piktogramokon kívül a töltő és az akkucsomag címkéjén a következő ábrák láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



A töltési időtartamokat lásd a **Műszaki adatok** cím alatt.



Ne tesztelje áramot jól vezető tárgyakkal.



Sérült akkucsomagot ne töltsön.



Víztől óvja.



A hibás vezetékeket azonnal cseréltesse ki



Csak 4 és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsen.



Csak beltéri használatra.



Akkucsomag kiselejtezésénél ügyeljen a környezetre.



DeWALT akkucsomagokat csak a kijelölt DeWALT töltőkkel töltsön. Nem DeWALT akkucsomagok DeWALT töltővel való töltése az akkucsomag széttöbbanásához vagy más veszélyes helyzetekhez vezethet.



Ne dobja tűzbe az akkucsomagot.



HASZNÁLAT (szállítósapka nélkül). Példa: A névleges teljesítményeként 108 wattóra van megjelölve (1 db 108 wattórás akkumulátor).



SZÁLLÍTÁS (beépített szállítósapkával). Példa: A névleges teljesítményeként 3 x 36 wattóra van megjelölve (3 db 36 wattórás akkumulátor).

Akkumulátor típusa

A következő szerszámok 18 voltos akkucsomagokkal működnek: DCN662

Ezek az akkucsomagok használhatók: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Bővebb tájékoztatást a **Műszaki adatok** pontban talál.

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Szögbelövő
- 3 Felületkímélő fejek
- 1 Töltő
- 1 Li-ion akkucsomag (C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 modellek)
- 1 Li-ion akkucsomag (C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 modellek)
- 1 Li-ion akkucsomag (C3, D3, G3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 modellek)
- 1 Kezelési útmutató
- Ellenőrizze a terméket, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.
- Használat előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.

MEGJEGYZÉS: Az N és NT változathoz nem tartozik akkumulátor és töltő.

A szerszámon lévő jelölések

A készüléken a következő piktogramok láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen védőszemüveget.



Szögek hossza.



Szárvastagság.



Szögvastagság.



Tár kapacitása.



További kenés nem szükséges.



A szerszám feszültsége.



Társzög: 0°.

Dátumkód helye (B ábra)

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód **18** a szerszám burkolatába van nyomtatva.

Példa:

2021 XX XX

Gyártási év és hét

Leírás (A ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos készüléken vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1 Indítókapcsoló | 9 Megfordítható övakasztó |
| 2 Indítókapcsoló retesz | 10 Felületkímélő talp |
| 3 Mélységállító kerék | 11 A felületkímélő talp tárolója |
| 4 Munkalámpák/alcsony telepíeszültség/elakadás/jelzője | 12 Elakadás-kioldó kar |
| 5 Kiszabadítóretesz | 13 Mélységjelző |
| 6 Biztonsági orr-rész | 14 Akkucsomag |
| 7 Csúszó tár | 15 Akkumulátor kioldógombja |
| 8 Sorozatlövés / Egyszeres lövés választókapcsoló | 16 Nyomóegység |
| | 17 Övakasztó csavarja |

Rendeltetésszerű használat

Az Ön akkumulátoros szögbelövője fába történő szögbelövéshez készült.

NE használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

Ez az akkumulátoros finiselő szögbelövő egy professzionális elektromos szerszám.

NE engedje, hogy gyerekek hozzáférjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

- **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a terméket gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.
- A terméket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít számukra. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a szerszám közelében.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szerelést le- vagy felszerel. A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag DEWALT akkucsomagot és töltőt használjon.

Övakasztó (A ábra)

Az akkumulátoros szögbelövőkön övakasztó is van, amely a bal- és jobbkezes felhasználókra való tekintettel a szerszám bármelyik oldalára szerelhető.

Ha egyáltalán nincs rá szükség, le is szerelhető a szerszámról.

Az övakasztó leszerelése

1. Vegye ki az akkucsomagot a szerszámból.
2. Ha a szerszámot jobbkezes használatról balkezesre szeretné átállítani, csak csavarja ki a csavart **17** a szerszám egyik oldalából, és csavarja be a másik oldalába.
3. Tegye vissza az akkucsomagot.



FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt a szerszámon beállítást vagy szervizelést végez, vegye ki a szögeket a tárból. Ennek elmulasztása súlyos személyi sérülést okozhat.



VIGYÁZAT: Amikor a szerszámot nem használja, az oldalára fektetve olyan stabil felületre helyezze, ahol nem fenyegeti a felborulás vagy leesés veszélye. Némelyik nagyméretű akkucsomaggal felszerelt szerszám függőlegesen is ráállítható az akkucsomagra, de könnyen felborulhat.

Az akkucsomag be- és kiserelése (B ábra)

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze, hogy az akkucsomag **14** teljesen fel van-e töltve.

Az akkucsomag beszerelése a szerszám fogantyújába

1. Igazítsa az akkucsomagot **14** a szerszám fogantyújában kialakított rovátkákhoz (B ábra).
2. Addig csúszassa az akkucsomagot a szerszám fogantyújába, amíg ott stabilan nem illeszkedik, és bizonyosodjon meg arról, hogy hallja a reteszt a helyére bepattanni.

Az akkucsomag kiserelése

1. Nyomja meg a kioldógombot **15**, majd erővel húzza ki az akkucsomagot a szerszámból.

2. Helyezze az akkucsomagot a töltőbe a kézikönyv töltőre vonatkozó fejezetének útmutatásai szerint.

Töltőtséjelzős akkucsomagok (B ábra)

Némelyik DEWALT akkucsomag töltőtséjelzővel van ellátva. Ez három zöld LED-ből áll, amelyek az akkucsomag pillanatnyi töltőtségi szintjét jelzik ki.

A töltőtséjelzőt **22** a töltőtséjelző gomb lenyomásával és lenyomva tartásával hozhatja működésbe. A három zöld LED kombinációja mutatja a pillanatnyi töltőtségi szintet. Amikor az akkumulátor töltőtségi szintje a használhatósági határ alá süllyed, a töltőtséjelző nem világít, és az akkumulátort fel kell tölteni.

MEGJEGYZÉS: A töltőtséjelző kizárólag az akkucsomag pillanatnyi töltőtségét mutatja. A termék működőképességét nem jelzi ki, továbbá ingadozásnak van kitéve a szerszám alkatrészeitől, a hőmérséklettől és a végfelhasználó által végzett munkafeladattól függően.

KEZELÉS

Kezelési útmutató



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és az érvényes jogszabályokat.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szerelést le- vagy felszerel. A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.



VIGYÁZAT: A szerszám élettartamának növelése érdekében csak DEWALT kötélemeket használjon ehhez a szerszámmal. A DEWALT szerszámok DEWALT kötélemekkel működnek a legjobban, hiszen ezeket a kötélemeket a legjobb kompatibilitásra tervezik.

Helyes kéztartás (A, C ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében **MINDIG** biztonságosan tartsa a szerszámot, számítva annak hirtelen reakciójára.

A helyes kéztartás az, ha egyik keze a főfogantyún **19** van, amint az ábra mutatja.

Üzem mód kiválasztása

A finiselő szögbelövő sorozatlövési vagy egyszeres lövéssel képes belőni a szögeket. Használata előtt nézze meg, milyen üzemmódban áll a kiválasztó kapcsoló. Üzem mód kiválasztása előtt olvasson el minden útmutatást.



FIGYELMEZTETÉS: Amikor nem lő be szegyet, ujjait tartsa TÁVOL az indítókapcsolótól, hogy megelőzze a szerszám véletlen beindulását. **SOHA** ne tartsa ujját az indítókapcsolón, amikor a szerszámot a kezében hordozza. Sorozatlövési módban a szerszám olyankor lő szegyet, ha

az indítókapcsoló nyomva tartása mellett a biztonsági orr-részt rányomják a felületre.

Egyszeres lövési mód / (A D. ábra)

Az egyszeres lövési mód megszakitásos szögezésnél használatos, ahol a szögeket nagyon gondosan, pontosan a megfelelő mélységben és pozícióban kell elhelyezni. Az egyszeres lövési módban érhető el a leghosszabb szegek belövéséhez szükséges legnagyobb teljesítmény.

A szögbelövő működtetése egyszeres lövési módban:

1. Csúsztassa a választókapcsolót **8** az egyetlen szögjelképező ikonhoz **/**.
2. Teljes mértékben nyomja hozzá az orr-részt a munkafelülethez (beindul a motor).
3. Húzza be az indítókapcsolót (a szög behatol a felületbe).
4. Engedje el az indítókapcsolót.
5. Emelje fel az orr-részt a munkadarab felületéről.
6. A következő aktiválásnál végezze el ismét a 2–4. lépést.

MEGJEGYZÉS: Minden egyes szög belövéséhez le kell nyomni a biztonsági orr-részt, majd be kell húzni az indítókapcsolót, majd minden egyes szög belövése után el kell engedni mind a biztonsági orr-részt, mind az indítókapcsolót.

Sorozatlövési mód // (A D. ábra)

A sorozatlövési mód lapos, mozdulatlan felületekre történő gyors szögbelövésekhez használatos – rövidebb szögek belövésére általában ez a leghatékonyabb üzemmód.

Amikor a szerszám sorozatlövési módban van, kétféleképpen működtetheti: ravasz húzással vagy rányomással.

Csúsztassa a választókapcsolót **8** a három darab szögjelképező ikonhoz **//**.

A szerszám szakaszos működtetése:



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám az indítókapcsoló minden egyes megnyomásakor kilő egy szögöt, amíg a biztonsági orr-részt rányomva marad a felületre.

1. Nyomja a biztonsági orr-részt a munkafelülethez.
2. Nyomja be az indítókapcsolót.

A szerszám folyamatos működtetése:

1. Nyomja be az indítókapcsolót.
2. Nyomja a biztonsági orr-részt a munkafelülethez. Amíg az indítókapcsoló nyomva van, a szerszám a biztonsági orr-részt minden egyes rányomásakor kilő egy szegyet. Ez lehetővé teszi több szeg egymás utáni beütését.



FIGYELMEZTETÉS: Ne tartsa lenyomva az indítókapcsolót, amikor a szerszám használaton kívül van. Tartsa az indítókapcsoló reteszét reteszelt állásban, amikor nem használja a szerszámot.



FIGYELMEZTETÉS: Amikor jár a motor, a szerszám az indítókapcsoló behúzásakor vagy a biztonsági orr-rész rányomásakor kilő egy szögöt.

A szerszám előkészítése



FIGYELMEZTETÉS: **SOHA NE** permetezzen, és más módon se juttasson kenőanyagokat vagy tisztítószerket

a szerszám belsejébe. Az rendkívül rossz hatással lehet a szerszám élettartamára és teljesítményére.

MEGJEGYZÉS: Az akkucsomagot nem teljesen feltöltött állapotban szállítjuk. Kövesse a megadott útmutatásokat (lásd az **Akkumulátor töltése** cím alatt).

- **Olvasza el a kézikönyv Biztonsági útmutató című fejezetét.**
- Viseljen szem-, és hallásvédőt.
- Ügyeljen arra, hogy a tárban egyáltalán ne legyenek kötélemek.
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági orr-rész és a nyomóegység akadékosztmentesen és megfelelően működik-e. Ha bármelyikük nem működik megfelelően, ne használja a szögbelevőt. **SOHA** ne használja a szerszámot, ha a biztonsági orr-rész megakadt az aktivált helyzetben.
- Ne irányítsa a szerszámot sem ön maga sem mások felé.
- Tegyen be teljesen feltöltött akkucsomagot.

Az indítókapcsoló reteszének a használata (E. ábra)

FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése végett ne tartsa benyomva az indítókapcsolót, amikor a szerszám nincs használatban. Amikor nem használja a szerszámot, az indítókapcsoló reteszét tartsa a reteszelt (LOCKED) állásban.

FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése végett beállítás előtt reteszelve az indítókapcsolót, vegye ki az akkucsomagot, és távolítsa el a szögeket a tárból.

Minden DEWALT szögbelevőn van indítókapcsoló-retesz **2**. Amikor jobbra van tolvá (lásd: E. ábra), az indítókapcsoló reteszelésével és a motor áramellátásának kiiktatásával megakadályozza a szögbelevést.

Ha az indítókapcsoló retesze balra van tolvá, a szerszám teljes mértékben működőképes. Az indítókapcsolónak mindig reteszelve kell lennie, amikor a szerszámon beállítást végeznek, vagy nem azonnal szeretnék használni a szerszámot.

MEGJEGYZÉS: Tárolás közben ne hagyja az akkucsomagot a szerszámban. Az akkucsomag sérülésének megelőzése és maximális élettartamának biztosítása végett azt a szerszámtól és a töltőtől elkülönítve, hűvös és száraz helyen tárolja.

A szerszám betöltése (F. ábra)

FIGYELMEZTETÉS: Ne irányítsa a szerszámot sem ön maga sem mások felé. Ha ezt figyelmen kívül hagyja, súlyos sérülést szenvedhet.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne töltsön szögeket a tárba, amikor a biztonsági orr-rész vagy az indítókapcsoló aktiválva van. Ellenkező esetben személyi sérülést szenvedhet.

FIGYELMEZTETÉS: Szögek betöltése vagy eltávolítása előtt mindig vegye ki az akkucsomagot. Ha ezt figyelmen kívül hagyja, súlyos sérülést szenvedhet.

1. Tölts be a szögeket a tár hátulján található nyíláson keresztül, egészen addig, amíg túl nem jutnak a rögzítőkapcspon **20**.
2. Húzza hátra a nyomóegységet **16** a szögcsík mögé, majd engedje el.
3. Ügyeljen rá, hogy a tár nyomóegysége **21** az utolsó szögcsík mögött legyen.

A szerszám kiürítése (A, F. ábra)

FIGYELMEZTETÉS: Az indítókapcsolónak mindig reteszelve kell lennie, amikor a szerszámon beállítást végeznek, vagy a szerszám használaton kívül van.

1. Oldja ki a nyomóegységet **16**, hogy ne fejtse ki erő a szögcsíkokra.
2. Lefelé csúsztatva, a tár hátulján található nyíláson keresztül vegye ki a szögcsíkokat.
3. Nyissa ki az orr-részen a kiszabadítóreteszt **5**, és ellenőrizze, nem maradt-e szög a tárban.

A mélység állítása (G ábra)

A kötőelem belővási mélysége a szerszám oldalán levő mélységállító kerékkel **3** szabályozható.

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám véletlen beindulása által okozott súlyos sérülés veszélyének csökkentése végett a mélység beállítása előtt MINDIG:

- Vegye ki az akkucsomagot.
- Aktiválja az indítókapcsoló reteszét.
- Beállítás közben ne érjen az indítókapcsolóhoz.

1. Ha kevésbé mélyre kívánja belőni a szöget **1** forgassa a mélységállító kereket **3** a szögbelevő orr-résztől távolodó irányban.
2. Ha mélyebbre kívánja belőni a szöget **1** forgassa a mélységállító kereket **3** a szögbelevő orr-része felé.

Felületkímélő fej (A. ábra)

Helyezze a felületkímélő fejet **10** a biztonsági orr-rész **6** fölé, amikor faanyagot dolgozik a szerszámmal.

A felületkímélő fejet a tartójában **11** tárolja, amikor nem használja.

FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt a felületkímélő fejet fel- vagy leszereli, aktiválja az indítókapcsoló reteszét **2**, és vegye ki az akkucsomagot a szerszámból.

Munkalámpák (H ábra)

A szögbelevő mindkét oldalán található egy-egy munkalámpa **4**. Az akkumulátor behelyezésekor, az indítókapcsoló működtetésekor vagy a biztonsági orr-rész rányomásakor a munkalámpák világítani kezdenek. Amikor a szerszámot nem használják, a lámpák 20 másodperc után automatikusan kikapcsolódnak.

MEGJEGYZÉS: Ezeknek a munkalámpáknak az a feladatuk, hogy a közvetlen munkaterületet világítsák meg, és nem arra készültek, hogy zseblámpaként használják őket.

Alacsony telepfeszültség kijelzője: Ha a bal oldali munkalámpa négy egymást követő villogás után kialszik, ez azt jelzi, hogy alacsony a telepfeszültség.

Beszorult szög kijelzője: A jobb oldali munkalámpa folyamatosan villog, ha egy szög beszorul az orr-részbe (lásd: **Elakadás megszüntetése vagy beszorult szög kiszabadítása**).

Elakadás megszüntetése vagy beszorult szög kiszabadítása (A, F, I. ábra)

Ha egy szög beszorul az orr-részben, vagy elakad a szerszám, a jobb oldali munkalámpa folyamatosan villogni fog. Tartsa a szerszámot úgy, hogy az ne Ön felé irányuljon, és a következőt tegye:

1. Vegye ki az akkucsomagot, és aktiválja az indítókapcsoló reteszt.
2. Nyomja el a nyomóegységet **16**, és vegye ki a betárolt szögeket.
3. Emelje fel és húzza felfelé a kiszabadítóreteszt **5** az orr-rész ajtajának kinyitásához.
4. Húzza ki az elgörbült szeget, szükség esetén fogóval is.
5. Ha a behajtó betét lenti helyzetében van, mozgassa ide-oda az elakadásmegszüntető kart **12** elég erősen ahhoz, hogy a burkolat részének másik végéhez csússzon.
6. Csukja be az orr-rész ajtaját, és zárja a reteszleőcsapot az orr-részen, a két kar alatt. Addig nyomja a kilincset, amíg a kívánt helyzetben rögzítődik.
7. Tegye be újra az akkucsomagot. **MEGJEGYZÉS:** A szerszám működésképtelenné válik, és csak akkor áll alaphelyzetbe, ha az akkumulátort kiveszik, és visszatesszik.
8. Tegye vissza a szögeket a tárbá (lásd: **A szerszám betöltése**). **MEGJEGYZÉS:** Ha a szögek gyakran elakadnak az orr-részben, javíttassa meg a szerszámot egy megbízott DeWALT szervizzel.

A szerszám kezelése hideg időjárásnál

Ha fagypon alatti hőmérsékleten használja:

1. Használat előtt tartsa a szerszámot a lehető legmelegebben.
2. Használat előtt próbálja ki a szerszámot egy hulladékán (5-6 elsütés).

A szerszám kezelése meleg időjárásnál

A szerszámnak normál módon kell működnie. Kímélje viszont közvetlen napfénytől, mivel a túlzott hőhatás megrongálhatja az ütközőket és egyéb gumi alkatrészeket, és több karbantartást fog igényelni a szerszám.

KARBANTARTÁS

Az Ön elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú idejű használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot,

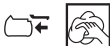
mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékokat, szerelést le- vagy felszerel. A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.

A töltő és az akkucsomag nem szervizelhető.



Kenés

Elektromos szerszáma nem igényel kiegészítő kenést.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőrésekben vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

Külön kapható tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Mivel a nem DeWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DeWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

Hibaelhárítás

Ha úgy látja, hogy a készülék nem működik megfelelően, kövesse az alábbi útmutatásokat. Ha ez nem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot a helyi szervizzel.

A szerszám nem működik.

A munkalámpák nem kapcsolódnak be.

Győződjön meg róla, hogy az indítókapcsoló retesze nincs aktiválva.

- Ellenőrizze az akkumulátor teljesítményszintjét (lásd a jelen kézikönyv **Töltöttségjelzős akkucsomagok** szakaszában).
- Vegye ki az akkucsomagot, várjon legalább 5 másodpercig, majd helyezze vissza.

A munkalámpák világítanak, de a motor nem jár.

- A biztonsági orr-részt csak akkor hozza működésbe, amikor sem a biztonsági orr-rész, sem az indítókapcsoló nincs aktivált állapotban.
- Ellenőrizze a módválasztó kapcsolót.
- Ellenőrizze az akkumulátor teljesítményszintjét (lásd a jelen kézikönyv **Töltöttségjelzős akkucsomagok** és **Alacsony telepfeszültség kijelzője** szakaszában).

A munkalámpák világítanak, a motor jár, de a szerszám egyáltalán nem lő be a kötőelemeket.

- Ellenőrizze a módváltó kapcsolót.
 - Győződjön meg róla, hogy megfelelő típusú kötőelemeket töltött be a tárbá, és hogy a nyomóegység valóban nyomja a kötőelemet.
 - Ellenőrizze, hogy világítanak-e a hibajelző lámpák, és szükség szerint cserélje ki az akkumulátort vagy szüntesse meg az elakadást (lásd a jelen kézikönyv **Alacsony telepfeszültség kijelzője** és **Beszorult szög kiszabadítása** szakaszában).
 - Ellenőrizze, hogy a biztonsági orr-rész és a szögkinyomó szabadon mozog-e (lásd a jelen kézikönyv **A szerszám előkészítése** szakaszát).
- MEGJEGYZÉS:** A szerkezet alaphelyzetbe állításához használja az elakadásmegszüntető kart. Ezenkívül lehetséges, hogy az elektronikus vezérlés alaphelyzetbe állításához az indítókapcsoló reteszt is be és ki kell kapcsolni egyszer. A szerszám a munkalámpák segítségével jelzi ezeket a követelményeket.

A munkalámpák világítanak, a motor jár, de a szerszám nem teljesen lövi be a kötőelemeket.

- Módosítsa a belövési mélységet (lásd a jelen kézikönyv **A mélység beállítása** szakaszát).
- Ha a szerszám nem az egyszeres lövési módban van, akkor állítsa arra.
- Megfelelő anyagú/hosszúságú kötőelemet válasszon.
- Ellenőrizze az akkumulátor teljesítményszintjét (lásd a jelen kézikönyv **Töltöttségjelzős akkucsomagok** és **Alacsony telepfeszültség kijelzője** szakaszában).
- Tisztítsa meg az orr-részt sűrített levegővel. Ne használjon kenőanyagokat.
- Tisztítsa meg a tárat sűrített levegővel.
- Előfordulhat, hogy a behajtó betét egység megsérült/ elhasználódott. Ha a fenti lépésekkel nem sikerül megoldani a problémát, akkor kérjük, forduljon a márkaszervizhez.

MEGJEGYZÉS: A szerkezet alaphelyzetbe állításához használja az elakadásmegszüntető kart. Ezenkívül lehetséges, hogy az elektronikus vezérlés alaphelyzetbe állításához az indítókapcsoló reteszt is be és ki kell kapcsolni egyszer. A szerszám a munkalámpák segítségével jelzi ezeket a követelményeket.

A kötőelemek elakadnak a szerszámban.

Győződjön meg róla, hogy megfelelő típusú kötőelemeket megfelelően töltött a tárbá, és hogy a nyomóegység valóban nyomja a kötőelemet.

- Megfelelő anyagú/hosszúságú kötőelemet válasszon.
- Tisztítsa meg az orr-részt (lásd a jelen kézikönyv **Elakadás megszüntetése vagy beszorult szög kiszabadítása** szakaszát).
- Tisztítsa meg a tárat sűrített levegővel.
- Előfordulhat, hogy a behajtó betét egység megsérült/ elhasználódott. Ha a fenti lépésekkel nem sikerül megoldani a problémát, akkor kérjük, forduljon a márkaszervizhez.

MEGJEGYZÉS: A szerkezet alaphelyzetbe állításához használja az elakadásmegszüntető kart. Ezenkívül lehetséges, hogy az elektronikus vezérlés alaphelyzetbe állításához az indítókapcsoló reteszt is be és ki kell kapcsolni egyszer. A szerszám a munkalámpa segítségével jelzi ezeket a követelményeket.

A környezet védelme



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és elemek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók, csökkentve ezzel a nyersanyagok iránti keresletet. Kérjük, az elektromos termékeket és elemeket a helyi előírásoknak megfelelően hasznosítsa újra. További információk a www.2helpU.com oldalon érhetők el.

Újratölthető akkucsomag

Ezt a hosszú élettartamú akkucsomagot fel kell tölteni, ha már nem ad le elegendő teljesítményt olyan munkafolyamatoknál, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni. Hasznos élettartama végén környezetbarát módon ártalmatlanítsa:

- Merítse le teljesen, majd vegye ki a szerszámból.
- A Li-ion akkumulátorok újrahasznosíthatók. Juttassa el őket forgalmazójához vagy a helyi hulladékhasznosító telepre. Az összegyűjtött akkucsomagokat megfelelő módon ártalmatlanítják vagy újrahasznosítják.

DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám (EK) Garancia Szerződési Feltételek (Vállalkozásoknak)

A DEWALT bízik az Elektromos Kéziszerszámai minőségében ezért kiváló garanciális feltételeket nyújt a termékek használoi számára. Ezen nyilatkozat csak kiegészítéseként szolgál és semmilyen módon nem sérti az Ön szerződéses jogait mint professzionális felhasználó vagy törvényes jogait mint magán, nem-professzionális felhasználó. A garancia az Európai Unió tagállamai valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén érvényes.

1. EGY ÉVES DEWALT Európai EK Garancia

Ha az Ön DEWALT Elektromos Kéziszerszáma meghibásodik bármilyen anyag vagy gyártási hibának köszönhetően a vásárlástól számított 12 hónapon belül, a DEWALT, az alábbi 2 – 4 szekciókban taglalt garanciális feltételeknek megfelelően, kicserélheti az összes hibás alkatrészt térítésmentesen vagy, saját belátása szerint, a teljes szerszámot térítésmentesen.

2. Általános feltételek

- 2.1 A DEWALT Európai EK Garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosának áll rendelkezésére, aki a terméket hivatalos DEWALT európai viszonteladótól vásárolta szakmai felhasználási céllal. A DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia nem érvényes olyan személyek számára, akik a DEWALT terméket viszonteladás vagy bérbeadási szándékkal vásárolták.
- 2.2 A garancia nem ruházható át. A garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosa számára érhető el, aki a fentebb meghatározott vásárlási feltételeknek megfelel.
- 2.3 A Garancia DEWALT Elektromos Kéziszerszámokra érvényes (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó termékek)
- 2.3 A garanciális időtartam alatt történő termék javítás vagy csere nem eredményezi a garancia meghosszabbítását vagy újraindulását. A garanciális időtartam a vásárlás napjától lép életbe és 12 hónapon át tart.
- 2.4 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igénylést, amennyiben a hivatalos szervíz véleménye szerint a meghibásodás nem anyag vagy gyártási hibának köszönhető, vagy a garanciális igénylés nem felel meg a DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételeinek.
- 2.5 A felmerülő szállítási költséget a DEWALT termék használója és annak vásárlási helye, valamint

a DEWALT termék használója és a DEWALT Hivatalos Szervíz Központ között a DEWALT Garancia nem fedezi.

3. A DEWALT Európai EK Garancia hatálya alá nem tartozó termékek

Az alábbi termékeket nem tartoznak a DEWALT EK Garancia hatálya alá:

- 3.1 Azon termékek amelyek nem a DEWALT európai specifikációinak megfelelően készültek vagy nem hivatalos beszállítótól kerültek importálásra az Európai Unió tagállamain kívülről, vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén kívülről.
- 3.2 Olyan fogyóeszköznek minősülő tartozékok, amelyek a munkadarabbal kerülnek közvetlen érintkezésbe, pl.: fűrészárak, fűrészlapok, csiszolókorongok.
- 3.3 Sorozatgyártásra használt termékek, eszkbőrlő cégek számára eladott termékek, szolgáltatási szerződésben lévő termékek, illetve a B2B szerződések kivételt képeznek, ezekre különleges garanciális felételek érvényesek, melyet a beszállítói szerződés taglal.
- 3.4 A DEWALT partnerei általt szállított, DEWALT márka jelzéssel ellátott termékeket, termékspecifikus garanciális vagy szavatossági feltételek illetnek. Lásd a termékhez mellékelt tájékoztatót.
- 3.5 Olyan garanciális javításra benyújtott, egy szett részét képező termék, melyen a gyártási dátum kód nem egyezik a szett többi részével vagy a vásárlás dátumával.
- 3.6 Kéziszerszámok, ruházat, védőruházat
- 3.7 Gyártáshoz/Tömeggyártáshoz/Termeléshez használt vagy nagy megterhelés alatt álló termékek, kivéve a DEWALT szervíz által támogatott gyártási folyamatok.

4. Kivételek a Garanciális igény alól

A garanciális igény visszautasítható az alábbi esetekben:

- 4.1 A DEWALT szervíz számára nem bizonyítható egyértelműen, hogy a meghibásodás anyag vagy gyártási hibának köszönhető.
- 4.2 A meghibásodás oka rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás. Lásd a 4.14-es szekciót. Minden termék ki van téve a használatból fakadó elhasználódásnak. Fontos a megfelelő termék kiválasztása.
- 4.3 A termék dátum kódja és a szériaszám nem azonosítható.
- 4.4 Az eredeti vásárlást igazoló bizonylat nem kerül felmutatásra az igény benyújtásánál.
- 4.5 Nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések, beleértve a termék leejtését, a véletlen

baleseteket vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatot.

- 4.6 A DEWALT által nem jóváhagyott kiegészítők használatából vagy a használati útmutatóban nem szereplő kiegészítők használatából fakadó sérülések.
- 4.7 Bármely termék, mely az eredeti termékhez képest módosításra került.
- 4.8 Bármely termék, amelyet nem DEWALT szervíz javított meg vagy kísérelt meg megjavítani vagy amelynél a szerelő nem eredeti DEWALT alkatrészeket használt.
- 4.9 Túlterhelésből fakadó meghibásodás vagy részleges meghibásodás után történő további használat.
- 4.10 Nem megszokott környezetben történő használat, beleértve olyan esetet, mely során folyadék vagy egyéb anyag került a termékbe.
- 4.11 Hiányos karbantartás vagy az elhasználódott részek cseréjének elmulasztása.
- 4.12 A termék hiányosan vagy nem eredeti darabokkal került leadásra.
- 4.13 A termék meghibásodása a használója által történt, nem a használati útmutatónak megfelelő beállításból vagy összeszerelésből fakad. *Mindezen termék alapos átvizsgálásra került gyártás során. Bármely szállításkor észrevett hibát vagy rossz beállítást azonnal jelezni kell az eladónak.*
- 4.14 Komponens meghibásodása rendeltetésszerű használatból fakadóan. A rendeltetésszerűen elhasználódó komponensek többek között, de nem kizárólag, az alábbiak:

Általános Alkatrészek

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| • Szénkefék | • Vezeték szettek |
| • Burkolatok | • Tokmányok |
| • Peremek | • Tárcsa tartók |
| • Tömítések | • O gyűrűk |
| • Zsírok, kenőanyagok | |

Termékspecifikus alkatrészek

- Szervíz készletek

Szögezők

- | | |
|------------|-------------|
| • O gyűrűk | • Ütőszögek |
| • Rugók | • Ütközők |

Kalapácsok

- | | |
|-----------------|------------|
| • Ütőmechanika | • Hengerek |
| • Szerszámtartó | • Racsnik |

Ütvecsavarozók

- | | |
|------------|------------|
| • Üllő | • Bittartó |
| • Ütő rész | |

5. Garanciális igény benyújtása

- 5.1 A garanciális igény benyújtásához lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével vagy az Önhöz legközelebb lévő hivatalos DEWALT szervizzel (www.2helpU.com).
- 5.2 Jutassa vissza a DEWALT terméket az értékesítőjéhez vagy egy hivatalos DEWALT szervízhez valamennyi alkatrészszel és az eredeti vásárlást igazoló bizonylattal.
- 5.3 A hivatalos DEWALT szervíz megvizsgálja a terméket és jóváhagyja vagy visszautasítja a garanciális javítási kérelmet.
- 5.4 Amennyiben a garanciális javítás során a szerelők elhasználódott komponenseket fedeznek fel, a szervíz árajánlatot küldhet Önnek ezen komponensek javításáról vagy cseréjéről.
- 5.5 A termékek rendszeres karbantartásának elmulasztása a jövőbeli igények visszautasítását okozhatja.
- 5.6 A javítás elkészültekor a szervíz a terméket visszajuttatja oda, ahol a garanciális igényt benyújtották.

6. Érvénytelen garanciális igények

- 6.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igényt, amennyiben a hivatalos szervíz szerint az nem felel meg a DEWALT Európai Garancia feltételeinek.
- 6.2 Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került a hivatalos DEWALT szervíz által, a visszautasítás oka megküldésre kerül az igénylő számára a teljes javítás árajánlatával együtt. Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került az újraösszeszerelés és a szállítás költsége az igénylő számára kiszámlázásra kerülhet.

7. Felhasználói feltételekben beálló változások

- 7.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy felülvizsgálja és módosítsa a garancia feltételeit, az időtartamot és a termék jogosultságot értesítés nélkül, amennyiben azt szükségesnek tartja.
- 7.2 A jelenlegi DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételei elérhető a www.2helpU.com oldalon, a helyi DEWALT értékesítőknél, valamint kérhető a DEWALT magyarországi képviselőtől.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő DEWALT készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 250.000,- bruttó értékhatár között 2 év,
250.000,- Ft bruttó értékhatár felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmazható!

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a fogyasztási cikk fogyasztó által fizetett vételárát. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, elektronikus dokumentumon történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és bélyegzőlenyomatot. Kérjük, kísérvé figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A vállalkozás köteles a fogyasztási cikkel együtt vagy – távollévközött kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jegyet a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltéssel biztosított elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
 - c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték

megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.

- d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- e) A jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a 151/2003. Korm. rendeletben foglaltakon túl további követelményt nem támaszthat a fogyasztóval szemben, kivéve, ha a fogyasztási cikk megfelelő üzembe helyezése vagy üzemben tartása más módon nem biztosítható, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a fogyasztó számára.

2) Nem terjed ki a jótállás:

- a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerű, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
- b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (gyik különösen: fűrészlánc, fűrészlapp, gyalkukés, meghajtósíj, csapágycsák, csillagkerék);
- c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
- d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
- e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;

amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

3) A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

- a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényt a választása szerint a vállalkozás székelyhén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is bejelentheti. Termékszavatossági jogait a termék előállítójaival vagy forgalmazóival szemben gyakorolhatja a fogyasztó, a termék hibáját a fogyasztónak kell bizonyítania. A termékszavatossági igény érvényesítése során a hiba kijavítása vagy a termék kicserélése követelhető, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetőség. Ugyanazon hiba miatt kellékszavatossági és jótállási igény, valamint termékszavatossági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a fogyasztó a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanezen hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.
- b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszavételét.
- c) A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni a fogyasztó nevét és címét, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a fogyasztó a dologt átveheti. Ezek a szavatossági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyben is teljesíthetők. Ha a fogyasztó

szavatossági és jótállási igényének megítéléséhez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemei a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati díj összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beérkezésének időpontja, vásárlás időpontja, minőségi kifogás bejelentésének időpontja, fogyasztó kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indoklással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.

- d) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használatot akadályozza. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetéseszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszerviz közreműködését vagy szakvéleményt szerezhet be.
- e) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.
- f) Ha a fogyasztó kijavítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyen vagy a jótállási nyilatkozaton feltüntetett javítószolgáltatónál kívánja érvényesíteni, a javítószolgáltat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgáltat (szerviz) a kijavítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószolgáltat (szerviz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítását közölni a vállalkozással, amennyiben
- a termék első javítása esetén megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható
 - a javítás várható idejéről, ha a termék javítása előre láthatóan tizenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe
 - a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.
- g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a jótállási jegyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni.
 - Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- h) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kö-

telezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződéseszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.

- i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződéseszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésesség súlyát.
- j) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésesség súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
- a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződéseszerűvé tételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződéseszerűvé tételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokoltá; vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződéseszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződéseszerűvé tenni.
- k) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
- l) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terhel annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- m) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetéseszerűen használni.
- n) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) **A jótállás keretébe tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:**
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a kijavítás módját;
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Gyártó: DEWALT Richard-Klinger-Straße 11 65510 Idstein, Germany	Forgalmazó: Stanley Black & Decker Hungary Kft 1016. Budapest, Mészáros u. 58/B Tel.: +36-1-328-55-00
--	--

Központi Márkaszerviz
FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +3617859575

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződés kötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A javítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A javítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A javítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A javítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő		
		Tel.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	+36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	dewalt@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	1107 Budapest Barabás utca 5.	+36 303 398 429	info@stanleytools.hu

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.: +36 46 500 385
e-mail:
dewalt@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

Stan Tools And Nails Ltd.
1107 Budapest
Barabás utca 5.
Tel: +36303398429
e-mail: info@stanleytools.hu

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy (PL) Przebieg napraw gwarancyjnych
(H) A garanciális javítás dokumentálása (SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis